

Legajo 49.

Num. 30

año de 1436

6/

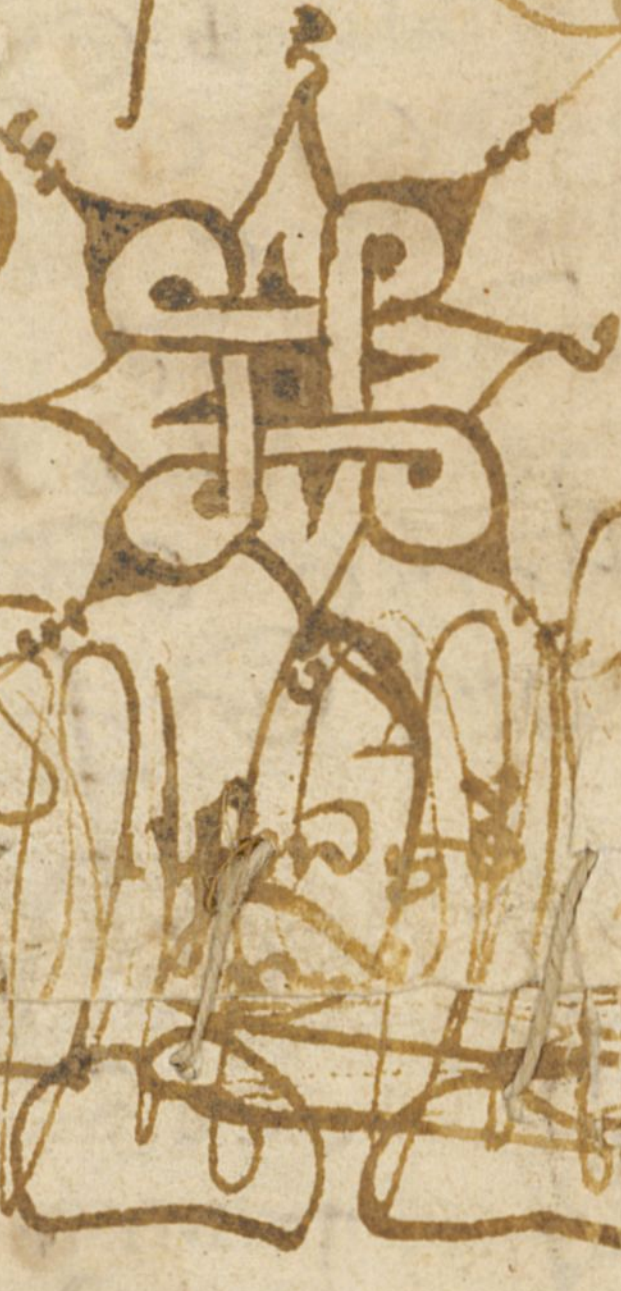
2-348-2

Testimonio de una Cédula R. del Rey/
D. Juan. p. la qual hare mad a Juan
Gonzalez de Arila de haúlcarle y legi-
timarle p. sex hús de fura de ma-
trim. de Juan Gonz de Arila y Sancha
(no dice el apellido) siendo ambos solte-
ros. su fha en Madrid a 29 de Julio
de 1436

Ayuntamiento de Madrid

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

in the Harmony of



mapammyz & fac' fello / 62 1/2

1.436, Julio 29, Madrid.

Publ. Millanes

Traslado de un privilegio de D. Juan II.

Don Johan por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Gallisia, de Sevilla, de Cordova, de Murcia, de Jahen, del Algarbe, de Algesira, e Señor de Viscaya, e de Molina. Por quanto por parte de vos Alfonso....(roto) de Alcala me fue dicho que vos el dicho Alfonso Gonçales siendo ome solque ovierades a Juan, vuestro fiio en Sancha su madre seyendo muger soltera non seyendo obligada a otro matrimonio ni desposorio alguno me fue pedido por merçed por vuestra parte que ligitimase e se abilitase y fisiese avil e capas al dicho Juan vuestro fiijo para en todas cosas que ome legitimo y de legitimo matrimonio nascido lo puede y dev ser e por quanto asi como el Papa ha poder de ligitimar en lo espiritual asi los Reyes avemos poder de legitimar en lo tenporal a los que no sosn nascidos de legitimo matrimonio, e por ende yo por faser bien e merçed a vos el dicho Juan fiijo del dicho Alfonso Gonçales legitimo vos y fago vos legitimo e abile e capas para que de aqui adelante podades aver e heredar y ayades y herededes todos qualesquier bienes asi mando ...(roto).....vuestro padre e vuestra madre o alguno dellos vos dexaren al tienpo de sus finamientos con testamento e cobdeçillo o a quien testado o les pertenesçe aver e heredara de algunaso algunas personas en qualquier manera asi de susupariente~~en parentem~~ m como de otros estraños e otrosy para que podades aver e heredar e ayades e herededes todos e qualesquier bienes asi muebles como raises de qualquier vuestro hermano o hermanos, o parientesso parientes o de otro o otros qualesquier personas por quien vos fuere mandados asi por herençia como por manda o por testamento o por cobdeçillo o por fijamiento o por aben testado o por donaçion como en otra qualquier manera asi como si fuesedes legitimo y de legitimo matrimonio nascido, e otrosy para que podades aver e ayades todos qualesquier bienes muebles e raises que por los dichos vuestro padre e vuestra madre o por alguno dellos vos fuere dados e vendidos como de ptros qualesquier personas de qualquier ley o estado o condiçion que sea, e otrosy para que vos, el dicho Juan, podades aver e ayades todas las honrras e franquisas, ofiços e merçedes e libertades qua han e deven aver auql o aquellos que son ligitimos e de legitimo matrimonio nascidos

aunque sean de qual ley o estado o condiçion que sean e otrosy, para que
 vos, el dicho Juan, podades aver e ayades todas las honrras e franquisas e li-
 libertades qua han e deven aver a qual o aquellos que son ligitimos e de li-
 gitimo matrimonio nascidos aunque sean tales e de aquellas cosas que en esta
 merçed e ligitimación que vos yo fago deva ser fecha mençeon espeçial, e ~~non~~
 otrosy, para que podades desir e rasonar en juisio e fuera del todas aquellas
 cosas e cada una dellas que onbre ligitimo de ligitimo matrimonio nascido
 puede desir e rasonar en juisio// Fol.) e fuera del, e cayo de mi propio mo-
 tuo ençierta çiençia e sabiduria e de mi poderio rael vos tiro e quito toda
 infamia e enbargo e defecto que por rason de vuestro nascimiento vos podia
 ser opuesto asi en juisio como fuera del e vos restituyo a todos los dere-
 chos e honrras e franquisas e libertades e merçedes que puedan aver aquello
 o aquellos que son ligitimos e de legitimo matrimonio nascidos, otorsy vos
 fago ligitimo a vos, el dicho Juan, para que podades gosar e gosedes de to-
 das estas sobredichas e de cada una dellas bien, asi como si fuerades hasçi-
 do de ligitimo matrimonio, cayo de mi çierta çiençia e sabiduria de mi pode-
 rio real asbsuluto vos ligitimo e vos fago ligitimo bien asi como si fuera-
 des nascido de ligitimo matrimonio e otrosy, ligitimo vos para que podades
 aver
 vos el dicho Juan ofiçio o ofiçios de regimiento o regimientos o alacaldia
 o notaria o otros qualesquier ofiçio ofiçios en qualesquier çibdades, Villas
 e lugares de los mis Reinos e Señorios que agora son o sera de aqui adelante
 e esta ligitimación.....(roto).....que vos vala e sea guardada agora e
 de aqui adelante en todo tienpo e lugar no enbragante la ley del hordenamien-
 to quel Rey don Alonso miavuelo que Dios perdone fiso e hordeno en las
 Cortes de Briviesca en la qual se contiene que si alguna carta fuere dada
 contra ley o fuero o derecho que la tal carta sea obedecida e non cunplida
 e non enbargante que en la dicha carta se faga mençion de la dicha ley ni
 de las clausulas derogatorias en ella contenidas aunque en las tales cartas
 se contenga las mayores firmesas que ser pudieren, e otrosy non enbargante
 la ley enperial en la qual se contiene que los fijos espurios no puedan ser
 ligitimos salvo de çierta çiençia e sabiduria del Prinçipe fasiendo espeçial-
 mente.....(roto) cayo de mi çierta çiençia e sabiduria e de mi poderio real

3)

absoluto dispenso con las dichas leyes e cada una dellas asi con las clausulas derogadas en ellas e en cada una dellas contenidas e las revoco enquanto a vos atañe e quiero que ninguna ni algunas dellas no enbargenⁿⁱ puedan contraiar nin enbargar a esta merçed de ligitimaçion que vos yo fago, antes ^{merçed e} quiero y es mi voluntad ~~a voluntad~~ que ~~sea ligitimaçion~~ esta merçed e ligitimaçion que vos yo fago que vos vala e sea guardad segund que se en ella contiene para agora e para siehp^{re} jamas a vos el dicho Juan, e sobretodo mando a todos los conçejos e alcaldes e jurados e jueçes, justisias^m merinos alguasiles maestros de las hordenes e priores, comendadores e subcomendadores alcades de los castillos e casasa fuertes e llanas e otros qualesquier ofiçiâles de todaa las çibdades e villas e lugares de los mis regnos e señorios que agoran son e seran de aqui adelante a quien esta mi carta fuere mostrada e el traslado della signado de escrivano publico que do quier que vos el dicho Juan, acaheçierdes vos defeindan e anparen con esta merçed de ligitimaçion que yo vos fago segund que se en ella contiene e los unos ni los otros non fagan ende al por alguna manera e so pena de la mi merçed e de dies mill maravedis a cada uno para la mi Camara e por quien fincare de lo asi faser e conplir e demas por qualquier e qualesquier por quien fincare de lo asi conplir mando al onbre que les esta mi carta mostrare o el traslado della signado ~~como~~ dicho es que lo s enplase que parescan ante mi en la mi corte do quier que yo sea//Fol. del dia que los enplasare fasta quinse dias primeros so la dicha pena a cada uno dellos a desir por qual rason no cunplen mi ^{y demas} ~~mando~~ mandado so la dicha pena a qualquier escrivano publico que para esto fuere llamado que de ende al al que vos la mostrare testimonio signado con su signo porque yo sepa en como se cunple mi mandado. Dada en Madrid veinte y nueve dias de Jullio año del Nasçimiento del Nuestro Señor Jhesuchristo de mill e quatroçientos e treinta seis años. Yo el Rey. Yo el bachiller Diego Dias de Tolêdo la fise escribir por mandado de nuestro Señor el Rey. Dorse: Petrus de Tor capellan mayor. Martin Ferrandes. Registrada .

Signatura: 2-348e2

Publicado por ^{Ayuntamiento de Madrid} ~~MILLANES~~